

Zeitschrift:	Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift
Herausgeber:	Bauen + Wohnen
Band:	7 (1953)
Heft:	3
Artikel:	Billige Volkswohnungen in Paris-Aubervilliers = Appartements bon marché à Paris-Aubervilliers = Cheap worker's flats at Paris-Aubervilliers
Autor:	Zietzschatmann, Ernst
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-328503

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

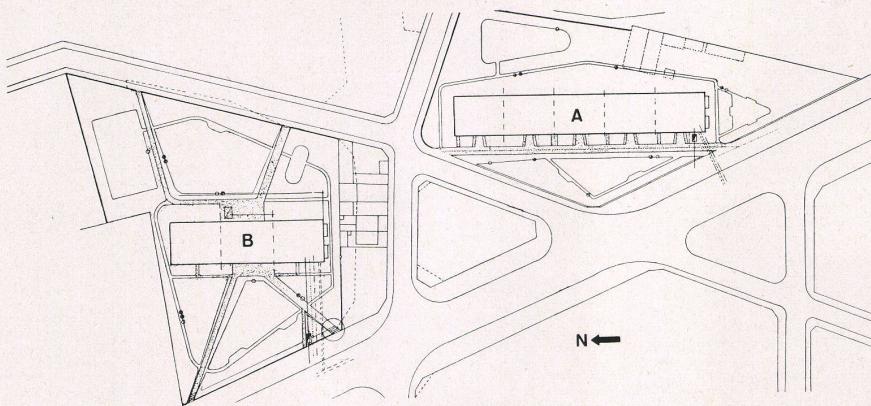
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Situationsplan mit (A) Vierstock- und (B) Achtstockblock /
Situation des blocs à quatre (A) et huit (B) étages /
General plan with A 4-storey and B 8-storey block 1:2000

Billige Volkswoningen in Paris-Aubervilliers

Appartements bon marché à Paris-Aubervilliers
Cheap workers' flats at Paris-Aubervilliers

Architekt: André Sive,
Paris
Mitarbeiter: Claude Raccourcier, Architekt,
Paris

Aufgabe

Um in den Arbeiterquartieren von Aubervilliers hygienisch einwandfreie Klein- und Kleinstwohnungen zu schaffen, die ohne große bauliche Änderungen später zu größeren Wohnseinheiten zusammengelegt werden könnten, sind an der Avenue du Président Roosevelt, in der Nähe des Rathauses von Aubervilliers, durch das Wiederaufbau- und Städtebauministerium als Versuchsbauten durchgeführt, zwei Wohnblocks für Alleinstehende oder junge Ehepaare gebaut worden. Der eine weist neben einem Souterrain vier Etagen auf, der andere, sich im Bau befindliche Block acht Stockwerke. Ausgangspunkt ist ein Hausgrundriss von 16,60 x 13,70 m, wobei auf einem Geschoß

Südansicht des vierstöckigen Wohnblocks, im Hintergrund der Achtstockwohnblock.

Le bloc à 4 étages vu du sud, au second plan, le bloc à 8 étages.

South view of the 4-storey block; 8-storey block in background.



und an einer Treppe je vier Kleinwohnungen von 2 und 3 Zimmern liegen. Abgesehen von den gegen Süden liegenden Wohnungen, wo die Wohnzimmer jeweils Fenster und Loggien nach Süden erhalten haben, sind diese Kleinwohnungen nach Osten oder nach Westen orientiert.

Man betritt vom Treppenpodest aus einen kleinen Vorraum mit Kleiderschrank, an dem, im Innern des Hauses, ein WC liegt. Von diesem Vorraum aus erreicht man einsteils ein Schlafzimmer von $2,40 \times 4,00$ m, andernteils das Wohnzimmer von $4,00 \times 3,60$ m. Diesem Wohnzimmer ist bei den Ost- und Westwohnungen eine Loggia vorgelagert. Die entsprechende Loggia der Südwohnungen geht gegen Süden. Deren Wohnräume sind entsprechend größer und messen $5,20 \times 3,60$ m.

Hinter dem Wohnzimmer, abgetrennt durch eine offene Sprossenwand und einen Vorhang, sind Kleinküchen angeordnet, die in der Mehrzahl nur künstlich entlüftet werden, in den Südwohnungen hingegen Fenster besitzen. In allen Kleinküchen steht ein 80×80 cm großer Trog, der einsteils, abgedeckt durch einen perforierten Deckel, als Küchenspülbecken und Arbeitsfläche dient, andernteils, bei hochgeklapptem Deckel, als Dusche oder Kinderbadewanne. Ein Durchlauferhitzer ist neben diesem Trog montiert und mit Auslaufhähnen und Brauseschlauch versehen. Durch diese prak-

Ansicht des Blocks von Südwesten. Die Eckwohnungen haben Wohnzimmerloggien gegen Süden. Die verputzten Mauerflächen zwischen den Eisenbetonskeletteilen sind in verschiedenen Farben gestrichen.

Vue du bloc prise du sud-ouest. Les appartements faisant coin ont une loggia de living-room vers le sud. Les surfaces crépisées entre les parties du squelette en béton armé sont peintes de différentes couleurs.

View of the block from the south-west. The corner flats have living-room loggias facing south. The rendered wall surfaces between the elements of the ferro-concrete frame are coloured in various shades.



tische Anordnung kann für die außerordentlich billigen Kleinwohnungen das Badezimmer in Wegfall kommen.

Später kann aus je zwei Mauer an Mauer liegenden Zweizimmerwohnungen durch geringe bauliche Änderungen eine Vierzimmerwohnung gemacht werden. Dazu wird lediglich ein Stück der Mittelmauer entfernt, so daß man im Innern der Wohnung zwei Vorräume zu einem U-förmigen Korridorsystem vereinigt, das gegen Westen und gegen Osten je zwei, respektive drei Zimmer erschließt. Aus den beiden WC's der Kleinwohnungen kann durch Entfernen der Sanitärinstallation des einen WC zusätzlich eine Garderobe gebildet werden. Aus der einen Küche läßt sich ohne größere Umbauten ein Bad errichten, indem zu dem nun ausschließlich für Reinigungszwecke verwendeten Trog ein Lavabo und ein Bidet installiert werden. Daneben bleibt Raum für eine kleine Wäsche-trockenkennische.

An Stelle des zweiten Wohnzimmers entsteht auf der Badzimmersseite durch Einziehen einer Zwischenwand ein Elternschlafzimmer.

Die derart vergrößerte Wohnung besitzt dann je eine West- und eine Ostloggia, oder — an der Südseite — zwei Südloggien.

Die Bauten sind als ausgefachte Eisenbeton-skelettbauten ausgeführt. Zie.



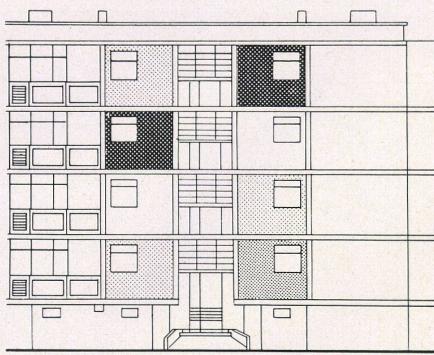
Wohnzimmer mit Loggiatüre.
Living-room avec porte de la loggia.
Living-room with loggia door.



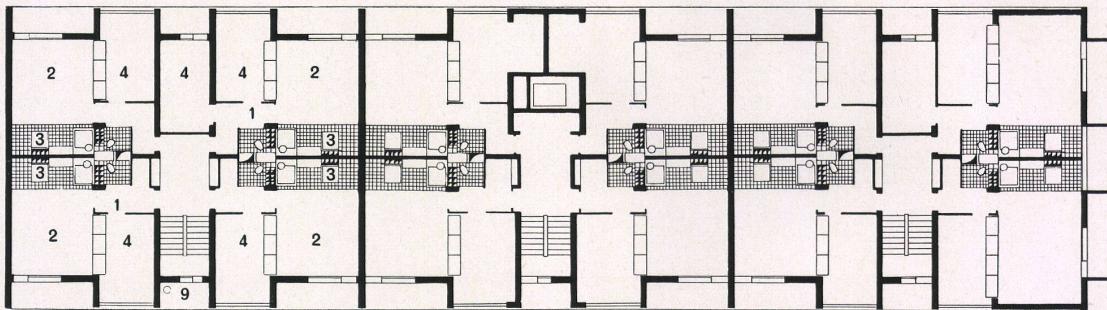
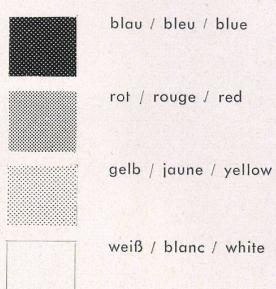
Teilansicht des Wohnblocks. Die Podestloggien der Trep-penhäuser sind zur Hälfte mit lamellenförmigen Beton-elementen versehen.

Vue partielle d'un bloc d'appartements. Les loggias de palier d'escalier sont pourvues d'éléments bétonnés en forme de lames.

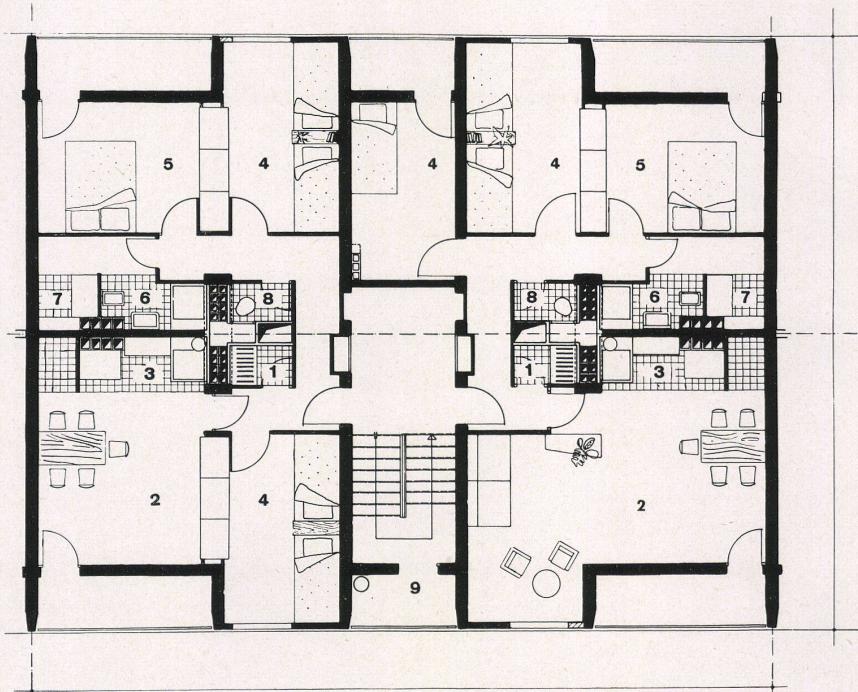
Part view of the block of flats. The landing loggias of the staircases are fitted to half their extent with slat-shaped concrete elements.



Schema der farblichen Behandlung der Außenflächen / Schéma des surfaces en couleurs / Colour scheme of exterior surfaces:

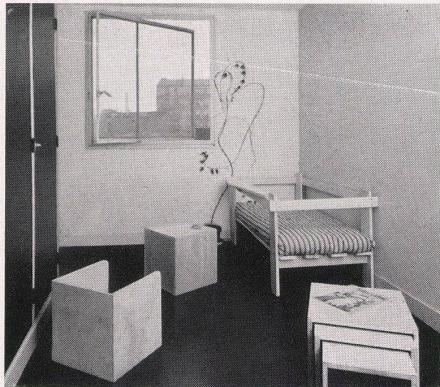


Teilgrundriß eines Normalgeschoßes mit Zwei- und Dreizimmerwohnungen / Plan partiel d'un étage normal avec deux et trois-pièces / Partial plan of a normal storey with two and three-room flats 1:300

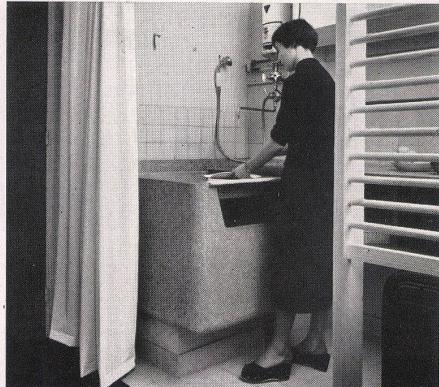


Grundriß nach der Umgestaltung in Vierzimmerwohnungen / Plan après l'aménagement des quatre-pièces / Plan after conversion into 4-room flats 1:150

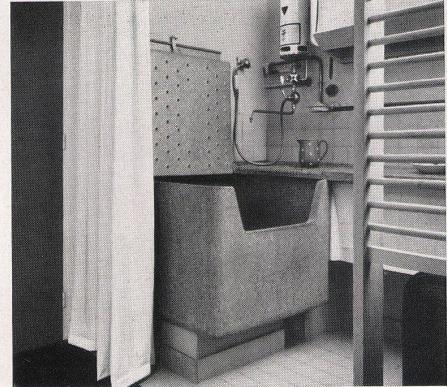
- 1 Vorräum mit Garderobenschrank / Vestiaire avec armoire / Vestibule with clothes locker
- 2 Wohn-Eßraum mit Loggia / Living-room/salle à manger avec loggia / Living-dining room with loggia
- 3 Küche mit Duschentrug / Cuisine avec douche / Kitchen with shower-trough
- 4 Schlafzimmer / Chambre à coucher / Bedroom
- 5 Elternschlafzimmer mit Loggia / Chambre des parents avec loggia / Parents' bedroom with loggia
- 6 Baderaum mit Duschentrug, Lavabo und Bidet / Salle de bain avec douche, lavabos et bidet / Bathroom with shower-trough, wash-bowl and bidet
- 7 Wäschetrockenkennische / Coin à faire sécher le linge / Drying recess
- 8 WC
- 9 Treppenpodest-Loggia mit Schmutzabwurfschacht / Loggia de palier avec puits à ordures / Landing-loggia with refuse disposal



Schlafzimmer mit Einbauschränken.
Chambre à coucher avec armoires encastrées.
Bedroom with built-in cupboards.



Blick in Kleinküche. Der Trog wird als Spülbecken verwendet. Neben dem Trog der Durchlauferhitzer.
Vue de la cuisine. L'auge sert d'évier. Le boîtier est à côté de l'auge.
View into the kitchenette. The trough is used as a washing-up bowl. Near the trough, the flow heater.



Der Deckel des Troges ist aufgeklappt. Der Trog kann zum Duschen und Baden von Kindern verwendet werden. Le couvercle de l'auge est ouvert. On peut baigner et doucher les enfants dans l'auge.
The lid of the trough is tipped up. The trough can be used for giving the children a shower and bath.



Gesamtansicht des vierstöckigen Blockes mit 68 Zweizimmer- und 12 Dreizimmerwohnungen.
Vue du bloc à quatre étages. Il contient 68 deux-pièces et 12 trois-pièces.
Overall view of the 4-storey block. It contains 68 2-room and 12 3-room flats.